



Seattle Office of Labor Standards Domestic Workers Ordinance

2023 တ်ဒူးသ့ညါခွဲးယးကွဲးဂီဒီး တ်မးဘူးလဲတ်ဂွဲတ်ကျါ

ပုလဲအဟ့တ်မး မ့တမ့ ဟ့ဝဲတ်မးဘူးလဲဆူထံလီကီပုပုမးတဝ် ဖိတဖ်န့ အအိဝဲဒ်လဲ ဘာ်ဃးထံလီကီပုပုမးတဝ်ဖိတဝ်သိတ်သီ (Domestic Workers Ordinance) အဖိလဲတဖ်န့ တ်ဟ့ဂ်ဟ့ဘါ အဝဲသ့လဲအကရုလီဒူးသ့ညါဘာ်ဝဲတ်ဒူးသ့ညါကွဲးဂီဒီးတခါအံဆူအဝဲ သ့ပုပုမးတဝ်ဖိတဖ် လဲကျါပုပုမးတဝ်ဖိတဖ်စူးကါဝဲတဖ်န့လီ. တ်ဒူးသ့ညါဝဲအံတမ့ဒ်သဲစးတ်ဟ့ဂ်ကျါအသီးဘာ် ဒီးအတမလဲာ်ဃး ဃာ်ဒီး Seattle အဝ်ဘာ်န့လီ.

တ်ဒူးသ့ညါမုနဲမုနဲသီ _____ / _____ / _____ ပုတ်မးဖိအမံ _____

ပုလဲတ်မးဖိတ်မးကျါအမံ _____ ပုလဲတ်မးဖိတ်မးကျါ လီာ်တဲစိ မ့တမ့ အမံ(လ) _____

ပုလဲတ်မးဖိတ်မးကျါ အအိဆိးလီကျါ _____



ခွဲးယးလဲတ်ဒီးန့ဘာ်စုဟ့အိဝဲလိးအစုကတါ

နအိဝဲဒီးတ်ခွဲးတ်ယးလဲ နကဒီးန့ဘာ် Seattle တ်မးအဘူးအလဲအ စုကတါ နတ်မးဘူးလဲတန့ရံး
\$ _____ / တန့ရံး.

တ်ကဟ့န့ဖဲး _____

(အဒိ. ဖဲတ်မးမုနဲကတါ, ကီးမုဖိဖဲ, လဲကီး 2 န့တဘျီဖဲမုယုနဲ, အဂုကတဖ်)

ကြားဒီးတ်မးကတါဘျး သမံထံကွဲးမုနဲကဘာ်ပတံထီဖဲလဲ

- နတကြားဒီးန့တ်မးကတါဘျးဘူးလဲ-
- နမ့ဝဲ "တ်မးကတါဘျး" ပုမးတဝ်ဖိ, စံးတ်န့ တ်မးကစိတဖ်ကဘာ် ဟ့ 1.5 ဂံ အါဒီး တန့ရံးဘာ်တန့ရံးဘူးလဲလဲတ်ဟ့ဂ်အါညီန့ လဲအ ဘျးထီဝဲဒ် 40 န့ ရံးလဲတန့တီပုန့လီ.

2023 တန့ရံးဂီ တ်မးအဘူးအလဲ အစုကတါ	တ်ဟ့စုအိဝဲလိးအစုကတါ	ပုမးတဝ်ဖိဒီးန့ဘာ်တ်ဟ့ဂ်ကနါ** \$2.19/တန့ရံး မ့တမ့ တ်မးကစိ -ဆူညါတ်မးတဝ် တ်ဘာ်ဘျးတဖ်
တ်မးမုနဲကျါလဲအါတါ အါဒဲတက့	\$18.69/န့ရံး	\$16.50/န့ရံး
တ်မးကစိလဲအိဝဲဒီး ပုမး တ်ဖိ 501 ဆူဖဲခိ	\$18.69/န့ရံး	

** နမ့ပုပုမးတဝ်ဖိန့ နတ်မးကစိကဘာ်ဒူးသ့ညါန့ဘာ်ဃးတ်ဟ့ဂ် က နါသန့တါ ဂွဲတ်ကျါ. သမံထံဘာ်မ့အဟ်ဃာ်စုကီးခါ



ခွဲးယးလဲကဟံန့တ်အိဝဲဘျး

နတ်မးကီးလွဲန့ရံးလဲတ်မးမုနဲကျါတဖျါအဂီန့ နအိဝဲဒီးခွဲးယး လဲကဒီးန့ ဘာ်တ်ဘူးလဲ, မဲးနဲ 10-တ်အိဝဲဘျးလဲတအိဝဲဒီးတ်မး တ်တလဲသါန့ရံးတ် မးကတါန့လီ.

တ်အိဝဲဘျးအိဝဲသါတ်ပဟ်နီတဖ်-

- နကဒီးန့ဘာ်ဒီးဝဲဒ်တ်ဘူးလဲ ဖဲနအိဝဲဘျးဝဲဒ်လဲတအိဝဲဒီးတ်မးတ်တ်ဘာ်န့လီ.
- ဖဲနအိဝဲဒ်တ်မးလီကတါ နအိဝဲဘျးဝဲဒ်သ့ဝဲဒ်ဒီး နကဘာ်ကွဲးလီကွဲးတ်မးဖဲပုကီးကဒါ ကွဲးနဲအကတါန့လီ. နမ့ဘာ်ကွဲးထွဲဝဲဒ် ပုတကဂါအတါဘာ်တ်ဘာ် ဒီးတ်အိဝဲဆူအိဝဲချ လဲ အအိဝဲလဲနတ်ကဟံကယါအဖိလဲန့ နတန့အိဝဲဘျးဘာ်ဝဲဘာ်ခီဖျါလဲနအိဝဲဒီးနမ့ဒါန့ လီ. လဲတ်ဂွဲသ့တဖ်န့အဖိခိ တ်ကဟ့ဂ်အါထီန့တ်ဆါကတါဘျး မဲးနဲ 10 ဘူးလဲ, မ့ တမ့ \$ _____, တ်အိဝဲဘျးကတါလဲနတန့ဘာ်အါကီးဘျးဒီးန့လီ.
- ခီဖျါလဲနမ့ဒါအဖိ ကီဒိမဲးလဲနကအိဝဲဘျးဘာ် မ့တမ့ နအိဝဲဘျးဘာ်တသ့ဘာ် မ့တမ့လဲပု လဲအအိဝဲလဲနတ်ကဟံကယါအဖိလဲတဖ်ကဘာ်ကွဲးဆါမဲးဝဲဒ်တ်ကီတါကဲ ဖဲနအိဝဲဘျး ကတါခါန့လီ. နကဒီးန့ဘာ်ဝဲဒ် မဲးနဲ 10 ဘူးလဲဒီး မ့တမ့ \$ _____, လဲတ်မးကီးန့ရံး ဒီးအဂီန့လီ.

ခေတ္တနားချိန် သတ်မှတ်ချက်များ-

- ဤခေတ္တနားချိန်သည် သင့်အား အနားယူရန်နှင့် သင့် အချိန်ကို သင်မည်ကဲ့သို့ အသုံးပြုရမည်နှင့် ပတ်သက် ပြီး အခြားပုဂ္ဂိုလ်ရေး ရွေးချယ်မှုများ ပြုလုပ်ရန် ခွင့်ပြု ပေးရမည်။
- သင့်အား အလုပ်ခွင်တွင် ဆက်နေရန်နှင့် ခေါ်ဆိုခံရချိန် တွင် အလုပ်သို့ ပြန်လာရန် တောင်းဆိုနိုင်ပါသည်။ သို့သော် ထိုသို့မဟုတ်လျှင် အလုပ်တာဝန်များ သက်သာရာ ရနိုင်ပါသည်။
- သင့်ခေတ္တနားချိန်သည် သင့်အလုပ်ရှင် သို့မဟုတ် အလုပ်တာဝန်များဖြင့် နှောင့်ယှက်ခံရပါက 10 မိနစ် ဆက်တိုက် နားချိန် သင်ရချိန်အထိ ခေတ္တနားချိန်များ ပြန်လည်စတင်ပါသည်။

*တိန်နီ ပုမးတဝ်ဖိလဲအဘာ်တ်ခါအါလဲလဲလဲတ်မးမုနဲကျါဒီး အကြားဒီး လီကဝီဒီးကီခဲပုပုမးတဝ်ဖိတ်ဟ်ပတီအဂုအဂါတဖ် ဃာ်ဒီးတ်ဟ့ဘူး လဲဖဲခိကတါဒီး တ်ဘာ်တ်ဘာ်ကတါန့လီ. အလုပ်သမား၏ အခွင့်အရေးများဆိုင်ရာ နောက်ထပ် သတင်းအချက်အလက်များကို www.seattle.gov/laborstandards တွင် မြင်တွေ့နိုင်ပါသည်။



ခွဲးယၤလၢတၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်ကတီၢ်

နတၢ်မၤကိးယၢ်န့ၣ်ရံၣ်လၢတၢ်မၤကျၢၢ်တဖျၢၣ်အဂီၢ်န့ၣ် နအိၣ်ဒီးခွဲးယၤလၢ ကဒီးန့ၣ် ဘၣ်တၢ်ဘူးလဲ, မံးနံး 30-တၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်ကတီၢ်တအိၣ်ဒီးတၢ်မၤတၢ် တၢ်လၢယၢ်န့ၣ် ရံၣ်တၢ်မၤကတၢ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်ကတီၢ်: သမံထံကွၢ်မ့ၢ်နကဘၣ်ပတံထီၣ်ဖဲလဲၣ်

- ဖဲနအိၣ်တၢ်ကတီၢ်, တၢ်ကပတုၣ်ကွၢ်ဝဲဒၣ်နတၢ်မၤလၢပုၤပုၤန့ၣ်လီၤ. နကဒီးန့ၣ်ဘၣ်ဝဲဒၣ် တၢ်အိၣ်ကတီၢ်လၢတၢ် တဟ့ၣ်ဘူးလဲဘၣ်. နကွၢ်ဝဲဒၣ် တၢ်အိၣ်ကတီၢ်လၢတၢ်တဟ့ၣ်ဘူးလဲကတီၢ်သ့ဝဲဒၣ်န့ၣ်လီၤ. ကွၢ်ဘၣ်ဝဲတလၢလၢ ကပဘၣ်ဘးတၢ်စူးကွၢ်တၢ်ပနီၣ်တဖၣ်.
- နကဘၣ်အိၣ်ဒီးဖဲတၢ်မၤလီၤဒီး ကဘၣ်လီၤကဒါကွၢ်တၢ်မၤဖဲတၢ်ကိးကွၢ်န့ၣ် ဒီးမ့တမ့ၢ်ဘၣ်ဒီးတၢ်ကဒုးဟါထီၣ် ကွၢ်န့ၣ်လၢတၢ်မၤပူၤန့ၣ်လီၤ. နကဒီးန့ၣ်ဘၣ် ဝဲဒၣ် တၢ်အိၣ်ကတီၢ်လၢတၢ်တဟ့ၣ်ဘူးလဲဘၣ်. နကွၢ်ဝဲဒၣ်တၢ်အိၣ် ကတီၢ် လၢတၢ်ဟ့ၣ်ဟံးစၢၤအပူၤဝဲအံၤတသ့ဘၣ်.
- နမူဒါအိၣ်ဝဲဒၣ်လၢနဟံၣ်ဖဲယီၤဖဲအတၢ်အိၣ်ဆူၣ်ချ့ဒီးတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢအဂီၢ်, ဘၣ်ဆၣ်သန့ကွၢ် နကြးဒီးန့ၣ်ဘၣ်ဝဲ ဒၣ်တၢ်အိၣ်ကတီၢ်အလုၢ်အပူၤန့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်တန့ၢ်အိၣ်ဘၣ်တၢ်အိၣ်ဖဲဆၢကတီၢ်ဘၣ်အခါမ့ၢ်လၢနမူဒါအယီၤဒီး, တၢ် ကဘၣ်ဟ့ၣ်န့ၣ်အိၣ်လံး အမံးနံး 30 အဂီၢ်, မ့တမ့ၢ် \$ _____, လၢတၢ်အိၣ်ကတီၢ်ကိးဘျီဒီးလၢနတန့ၢ်အိၣ်ဘၣ် အံၤန့ၣ်လီၤ.
- မ့တမ့ၢ်နမူဒါအိၣ်လၢကဘၣ်ကွၢ်ထွဲဝဲဒၣ်ပုၤလၢအအိၣ်လၢနတၢ်ဟ့ၣ်ကယၢ်ဖိလံာ်တဖၣ် အတၢ်အိၣ်ဆူၣ်ချ့ဒီး တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢတဖၣ်အဂီၢ်အယီၤ နအိၣ်ဘၣ်ဝဲဒၣ်တသ့ဘၣ်န့ၣ်လီၤ. နကဒီးန့ၣ်ဘၣ်ဝဲဒၣ် မံးနံး 30 ဘူးလဲ မ့တမ့ၢ် \$ _____, လၢကိးယၢ်န့ၣ်ရံၣ်ဒီးတၢ်မၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်ကတီၢ်တၢ်ပဟ်နီၣ် တဖၣ်-

- တၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်ကတီၢ်အံၤ အပျဲနကအိၣ်ဘၣ်ဒီး ကမၤဘၣ်ဝဲဒၣ်နီၣ်တဂၤတၢ် ဃုထၢဒ်နစူးကါဝဲဒၣ်နီၣ် တဂၤတၢ်ဆၢ ကတီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- ဖဲနအိၣ်တၢ်အိၣ်ကတီၢ်တၢ်မၤကစၢ် မ့တမ့ၢ် တၢ် မၤတဖၣ် ကဲထီၣ်တၢ်မၤ တၢ်တၢ်လၢနဂီၢ်ဒီး နကဘၣ် ကွၢ်စးထီၣ်ကဒါကွၢ်တၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်ကတီၢ်တုၤလၢ မံး နံး-30 ပုၤပုၤန့ၣ်လီၤ.

စူးကွၢ်ဝဲတၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်မ့တမ့ၢ်တၢ်အိၣ် ဘၣ်ကအတီၢ်?

- တၢ်စူးကွၢ်ဝဲအံၤကဘၣ်မ့ၢ်ဝဲဒၣ် မ့ၢ်သးမၤကလီၤဒီး ကဘၣ်မ့ၢ်ဝဲ ဒၣ်ပုၤမၤ တၢ်ဖိတၢ်ဘျီတၢ်ဖိအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- တၢ်ကဘၣ်ဒုးသ့ၣ်ညါန့ၣ်ဘၣ်ဒီးနတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢနစူးကွၢ် အံၤ ဒီးတၢ်စူး ကွၢ်တၢ်အတၢ်ဖိထွဲထီၣ်အခဲတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
- တၢ်စူးကွၢ်ဝဲအံၤအကြးဟံးဖျါထီၣ်ဝဲဒၣ် မ့ၢ်န့ၣ်(တဖၣ်)လၢ အစး ထီၣ်စူးကွၢ် ဝဲတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
- နအိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢနကပတုၣ်ကွၢ်ဝဲဒၣ်တၢ်စူးကွၢ်ဝဲအံၤ တဘျီတဘျီသ့ ဝဲဒၣ်န့ၣ်လီၤ.



ခွဲးယၤအိၣ်လၢတၢ်အိၣ်ဘၣ်အိၣ်သါမ့ၢ်န့ၣ်တဖၣ်

နမ့ၢ်မၤဘၣ်တၢ် 6 သီတဟ်ယုၣ်ယီၤဒီး ဒီးအိၣ်ဆိးမ့တမ့ၢ်မဲလၢဖဲနတၢ်မၤလီၤန့ၣ် နအိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ် လၢ နကအိၣ်ဘၣ်ဝဲဒၣ် 24-န့ၣ်ရံၣ်တၢ်အိၣ်ဘၣ်အိၣ်သါ ခွဲးယၤလၢ တၢ်တဟ့ၣ်ဝဲအဘူးအလဲဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

- တၢ်မၤအန့ၣ်ရံၣ်မ့ၢ်အိၣ်ဝဲဒၣ် 24-န့ၣ်ရံၣ်န့ၣ် အကြၢကီၢ်ဒီးတနံၤဂီၢ်တၢ်မၤန့ၣ်လီၤ.
- ဖဲတၢ်အိၣ်ဘၣ်အကတီၢ် 24-န့ၣ်ရံၣ်ပူၤန့ၣ် တၢ်ကဘၣ်ဟံပတုၣ်ကွၢ်ဝဲဒၣ်နမူ နဒါလၢတၢ်မၤပူၤဒီး, တလိၣ်ဘၣ်အိၣ်ဝဲဒၣ် လၢတၢ်မၤလီၤဘၣ်, တလိၣ်ဘၣ်ကွၢ် ကဒါကွၢ်လၢတၢ်မၤလီၤဘၣ် ပုၤမ့ၢ်တကိးန့ၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.
- နကစူးကွၢ်ဝဲဒၣ် တၢ်အိၣ်ဘၣ်အိၣ်သါတန့ၣ်သ့ဝဲဒၣ်န့ၣ်လီၤ. ကွၢ်ဘၣ်ဝဲတလၢ လၢကပဘၣ်ဘးတၢ်စူးကွၢ်တၢ်ပနီၣ် တဖၣ်.



ခွဲးယၤလၢတၢ်ကဟ်ဝဲဒၣ်နီၣ်တဂၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိတဖၣ်

သင်သညံ သင်၏ မူလစာရွက်စာတမ်းများနှင့် ကိုယ်ပိုင်ပစ္စည်းများကို သိမ်းဆည်းပိုင်ခွင့် ရှိသည်။



တၢ်တြီးဘးဝဲတၢ်မၤဆုၢ်ကွၢ်တၢ်

နအိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ နကပူၤဖျးထီၣ်လၢတၢ်မၤဆုၢ်ကွၢ်တၢ်န့ၣ်လီၤ. အဝဲ န့ၣ်တဖိးသဲစးလၢတၢ်မၤမ့ၢ်ကျၢၢ်လၢအငါတၢ်လၢ အကကွၢ်ခီၣ်ဆုၢ်ကွၢ်တၢ်န့ၣ်လီၤ. (အဒိ, တၢ်ထုးထီၣ်ကွၢ်လၢတၢ်မၤ, တၢ်သုးလီၤလီၤလၢ, ဒီးတၢ်မၤပျဲမၤဖုးလၢ ကဟ်ဖျါထီၣ်တၢ်သုးလီၤသုးကျဲတၢ်အိၣ်သးတဖၣ်) လၢအထီၣ်ဝဲဒၣ်ပုၤတဂၤလၢ အဂၢၤလီၤဝဲတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ် တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်တဖၣ်လၢအဘၣ်တၢ်ဒီသဒါဘၢအံၤလၢ (Seattle Labor Standards) Seattle ပုၤမၤတၢ်ဖိတၢ်ပနီၣ်ပတီၢ်.

တၢ်သံကွၢ် မ့တမ့ၢ် တၢ်လီၤကွီၢ်?

လၢတၢ်ကသံကွၢ်တၢ်အဂီၢ် မ့တမ့ၢ် လၢတၢ်ကပတံထီၣ်ဝဲဒၣ်တၢ်လီၤကွီၢ်အဂီၢ်န့ၣ် ဆဲးကျိးဘၣ်: Seattle အဝဲဒၣ်ပုၤမၤတၢ်ဖိအတၢ်မၤပတီၢ် (Seattle Office of Labor Standards) ဖဲ (206) 256-5297 မ့တမ့ၢ် ကွၢ်ဘၣ် www.seattle.gov/laborstandards.

အဝဲသ့ၣ်တဖၣ်တၢ်ဖိးစၢၤမၤစၢၤန့ၣ် မ့ၢ်အကလီၤန့ၣ်လီၤ.
အဝဲသ့ၣ်အကဟ့ၣ်လီၤဝဲဒၣ်တၢ်ကျိၣ်ထံတၢ်လၢအကလီၤန့ၣ်လီၤ.
အဝဲသ့ၣ်တသံကွၢ်ဝဲဒၣ်တၢ်သုးလီၤသုးကျဲတၢ်အိၣ်သးနီၣ်တဘျီဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

ဂ့ၢ်ဂီၢ်တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်အတၢ်ဒီသဒါတဖၣ်

ထံလီၤကီၢ်ပုၤပုၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်စ့ၢ်ကိးအိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ အကပူၤဖျးထီၣ် လၢမ့ၢ်ခွါကွၢ် ဂီၤတၢ်မၤထီၣ်ဒါတၢ်, တၢ်မၤဆုၢ်ကွၢ်တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ ဒီးတၢ်ကွၢ်တလီၤလၢ Seattle တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်မၤလၢ အတီၢ်အကြတၢ်ဘျီသဲစး (Seattle's Fair Employment Practices Law) န့ၣ်လီၤ.

လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်အဂၤကဒါအဂီၢ်ဘၣ်ယးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်ဝဲအံၤန့ၣ် ဆဲးကျိး- Seattle ဂ့ၢ်ဂီၢ်တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်အဝဲဒၣ် (Seattle Office for Civil Rights) ဖဲ (206) 684-4500 မ့တမ့ၢ် ကွၢ်ဘၣ် www.seattle.gov/civilrights.